

**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN**  
**Quý 2 năm 2017**  
**Tại ngày 30 tháng 06 năm 2017**

TÀI SẢN	Mã số	Thuyết minh	30/06/2017 VND	01/01/2017 VND
<b>A - TÀI SẢN NGẮN HẠN</b>	<b>100</b>		<b>199,094,136,759</b>	<b>188,555,927,121</b>
I. Tiền và các khoản tương đương tiền	110	1	21,820,397,074	19,266,353,333
1. Tiền	111		21,820,397,074	19,266,353,333
2. Các khoản tương đương tiền	112		-	-
II. Đầu tư tài chính ngắn hạn	120		-	-
1. Chứng khoán kinh doanh	121		-	-
2. Dự phòng giảm giá chứng khoán kinh doanh	122		-	-
3. Đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn	123		-	-
III. Các khoản phải thu ngắn hạn	130		49,857,956,744	63,682,479,573
1. Phải thu ngắn hạn của khách hàng	131	2	49,829,571,784	62,885,123,098
2. Trả trước cho người bán ngắn hạn	132		678,258,723	1,569,161,092
3. Phải thu nội bộ ngắn hạn	133		-	-
4. Phải thu theo tiến độ kế hoạch hợp đồng xây dựng	134		-	-
5. Phải thu về cho vay ngắn hạn	135		-	-
6. Phải thu ngắn hạn khác	136	3.1	419,086,404	297,155,550
7. Dự phòng phải thu ngắn hạn khó đòi	137		(1,068,960,167)	(1,068,960,167)
8. Tài sản thiếu chờ xử lý	139		-	-
IV. Hàng tồn kho	140		123,930,466,119	104,333,621,641
1. Hàng tồn kho	141	4	123,930,466,119	104,333,621,641
2. Dự phòng giảm giá hàng tồn kho	149		-	-
V. Tài sản ngắn hạn khác	150		3,485,316,822	1,273,472,574
1. Chi phí trả trước ngắn hạn	151	7.1	3,111,830,614	1,022,298,241
2. Thuế GTGT được khấu trừ	152		373,486,208	154,705,510
3. Thuế và các khoản khác phải thu Nhà nước	153	10.2	-	96,468,823
4. Giao dịch mua bán lại trái phiếu Chính phủ	154		-	-
5. Tài sản ngắn hạn khác	155		-	-

**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN**  
**Quý 2 năm 2017**  
**Tại ngày 30 tháng 06 năm 2017**

TÀI SẢN	Mã số	Thuyết minh	30/06/2017 VND	01/01/2017 VND
<b>B- TÀI SẢN DÀI HẠN</b>	<b>200</b>		<b>108,075,567,282</b>	<b>119,507,256,302</b>
<b>I. Các khoản phải thu dài hạn</b>	<b>210</b>		<b>1,010,000,000</b>	<b>1,010,000,000</b>
1. Phải thu dài hạn của khách hàng	211	2	-	-
2. Trả trước cho người bán dài hạn	212		-	-
3. Vốn kinh doanh ở đơn vị trực thuộc	213		-	-
4. Phải thu nội bộ dài hạn	214		-	-
5. Phải thu về cho vay dài hạn	215		-	-
6. Phải thu dài hạn khác	216	3.2	1,010,000,000	1,010,000,000
7. Dự phòng phải thu dài hạn khó đòi	219		-	-
<b>II. Tài sản cố định</b>	<b>220</b>		<b>101,848,376,155</b>	<b>113,576,038,066</b>
1. Tài sản cố định hữu hình	221	5	63,442,497,616	72,718,720,477
- Nguyên giá	222		289,095,615,837	289,038,615,837
- Giá trị hao mòn lũy kế	223		(225,653,118,221)	(216,319,895,360)
2. Tài sản cố định thuê tài chính	224	6	38,405,878,539	40,857,317,589
- Nguyên giá	225		49,028,781,108	49,028,781,108
- Giá trị hao mòn lũy kế (*)	226		(10,622,902,569)	(8,171,463,519)
3. Tài sản cố định vô hình	227		-	-
- Nguyên giá	228		-	-
- Giá trị hao mòn lũy kế	229		-	-
<b>III. Bất động sản đầu tư</b>	<b>230</b>		<b>-</b>	<b>-</b>
- Nguyên giá	231		-	-
- Giá trị hao mòn lũy kế (*)	232		-	-
<b>IV. Tài sản dở dang dài hạn</b>	<b>240</b>		<b>-</b>	<b>-</b>
1. Chi phí sản xuất, kinh doanh dài hạn	241		-	-
2. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang	242		-	-
<b>V. Đầu tư tài chính dài hạn</b>	<b>250</b>		<b>1,799,982,000</b>	<b>1,972,000,000</b>
1. Đầu tư vào công ty con	251		-	-
2. Đầu tư vào công ty liên doanh, liên kết	252		-	-
3. Đầu tư góp vốn vào đơn vị khác	253		1,972,000,000	1,972,000,000
4. Dự phòng đầu tư tài chính dài hạn	254		(172,018,000)	-
5. Đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn	255		-	-
<b>VI. Tài sản dài hạn khác</b>	<b>260</b>		<b>3,417,209,127</b>	<b>2,949,218,236</b>
1. Chi phí trả trước dài hạn	261	7.2	3,417,209,127	2,949,218,236
2. Tài sản thuê thu nhập hoãn lại	262		-	-
3. Thiết bị, vật tư, phụ tùng thay thế dài hạn	263		-	-
4. Tài sản dài hạn khác	268		-	-
<b>TỔNG CỘNG TÀI SẢN</b>	<b>270</b>		<b>307,169,704,041</b>	<b>308,063,183,423</b>

**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN**  
**Quý 2 năm 2017**  
**Tại ngày 30 tháng 06 năm 2017**

NGUỒN VỐN	Mã số	Thuyết minh	30/06/2017	01/01/2017
			VND	VND
<b>C - NỢ PHẢI TRẢ</b>	<b>300</b>		<b>102,041,583,260</b>	<b>100,627,379,642</b>
<b>I. Nợ ngắn hạn</b>	<b>310</b>		<b>95,119,917,294</b>	<b>84,692,543,868</b>
1. Phải trả người bán ngắn hạn	311	8.1	13,915,487,858	14,661,410,234
2. Người mua trả tiền trước ngắn hạn	312		41,584,730	115,375,396
3. Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước	313	10.1	3,865,577,094	5,888,125,071
4. Phải trả người lao động	314		3,136,548,995	8,924,668,709
5. Chi phí phải trả ngắn hạn	315	11.1	1,482,959,964	1,504,743,748
6. Phải trả nội bộ ngắn hạn	316		-	-
7. Phải trả theo tiến độ kế hoạch HDXID	317		-	-
8. Doanh thu chưa thực hiện ngắn hạn	318		-	-
9. Phải trả ngắn hạn khác	319	12	19,100,408,058	9,481,089,118
10. Vay và nợ thuê tài chính ngắn hạn	320	9	52,017,842,064	43,665,818,061
11. Dự phòng phải trả ngắn hạn	321		-	-
12. Quỹ khen thưởng, phúc lợi	322		1,559,508,531	451,313,531
13. Quỹ bình ổn giá	323		-	-
14. Giao dịch mua bán lại trái phiếu Chính phủ	324		-	-
<b>II. Nợ dài hạn</b>	<b>330</b>		<b>6,921,665,966</b>	<b>15,934,835,774</b>
1. Phải trả người bán dài hạn	331	8.2	-	-
2. Người mua trả tiền trước dài hạn	332		-	-
3. Chi phí phải trả dài hạn	333	11.2	-	-
4. Phải trả nội bộ về vốn kinh doanh	334		-	-
5. Phải trả nội bộ dài hạn	335		-	-
6. Doanh thu chưa thực hiện dài hạn	336		-	-
7. Phải trả dài hạn khác	337		-	-
8. Vay và nợ thuê tài chính dài hạn	338	9	6,891,021,372	15,904,191,180
9. Trái phiếu chuyển đổi	339		-	-
10. Cổ phiếu ưu đãi	340		-	-
11. Thuế thu nhập hoãn lại phải trả	341		30,644,594	30,644,594
12. Dự phòng phải trả dài hạn	342		-	-
13. Quỹ phát triển khoa học và công nghệ	343		-	-

**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN**  
**Quý 2 năm 2017**  
**Tại ngày 30 tháng 06 năm 2017**

NGUỒN VỐN	Mã số	Thuyết minh	30/06/2017	01/01/2017
			VND	VND
<b>D - VỐN CHỦ SỞ HỮU</b>	<b>400</b>	<b>13</b>	<b>205,128,120,781</b>	<b>207,435,803,781</b>
<b>I. Vốn chủ sở hữu</b>	<b>410</b>		<b>205,128,120,781</b>	<b>207,435,803,781</b>
1. Vốn góp của chủ sở hữu	411		150,713,370,000	150,713,370,000
- Cổ phiếu phổ thông có quyền biểu quyết	411a		150,713,370,000	150,713,370,000
- Cổ phiếu ưu đãi	411b		-	-
2. Thặng dư vốn cổ phần	412		15,557,011,449	15,557,011,449
3. Quyền chọn chuyển đổi trái phiếu	413		-	-
4. Vốn khác của chủ sở hữu	414		-	-
5. Cổ phiếu quỹ	415		(317,124,000)	(317,124,000)
6. Chênh lệch đánh giá lại tài sản	416		-	-
7. Chênh lệch tỷ giá hối đoái	417		-	-
8. Quỹ đầu tư phát triển	418		27,722,665,432	27,227,670,540
9. Quỹ hỗ trợ sắp xếp doanh nghiệp	419		-	-
10. Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu	420		-	-
11. Lợi nhuận chưa phân phối	421		11,452,197,900	14,254,875,792
- LNST chưa phân phối lũy kế đến cuối kỳ trước	421a	400	400	14,254,875,792
- LNST chưa phân phối kỳ này	421b		11,452,197,500	-
12. Nguồn vốn đầu tư XDCB	422		-	-
<b>II. Nguồn kinh phí và quỹ khác</b>	<b>430</b>		<b>-</b>	<b>-</b>
1. Nguồn kinh phí	431		-	-
2. Nguồn kinh phí đã hình thành TSCĐ	432		-	-
<b>TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN</b>	<b>440</b>		<b>307,169,704,041</b>	<b>308,063,183,423</b>

Người lập biểu



NGUYỄN THỊ QUYÊN

Kế toán trưởng



VÕ NGỌC HUỖNH THU

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 19 tháng 07 năm 2017



Trưởng Giám đốc

TRẦN HỮU MINH

**BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH**

Quý 2 năm 2017

CHI TIẾT	Mã số	Thuyết minh	Quý 2 - 2017		Quý 2 - 2016		Năm 2017 lũy kế		Năm 2016 lũy kế	
			VND	VND	VND	VND	VND	VND	VND	VND
1. Doanh thu cung cấp hàng hóa và dịch vụ	01	1	89,960,253,955	98,014,483,040	171,036,779,557	179,105,903,397				
2. Các khoản giảm trừ doanh thu	02	2	-	209,131,500	7,830,000	247,752,550				
3. Doanh thu thuần từ hàng hóa và dịch vụ	10		89,960,253,955	97,805,351,540	171,028,949,557	178,858,150,847				
4. Giá vốn hàng bán	11	3	72,901,291,353	75,434,747,466	137,281,756,348	142,383,581,901				
5. Lợi nhuận gộp về bán hàng và cung cấp dịch vụ	20		17,058,962,602	22,370,604,074	33,747,193,209	36,474,568,946				
6. Doanh thu hoạt động tài chính	21	4	67,563,551	123,215,610	110,365,664	162,330,443				
7. Chi phí tài chính	22	5	1,488,492,277	1,419,917,547	2,517,876,369	2,841,152,263				
<i>Trong đó: Chi phí lãi vay</i>	23		1,300,131,995	1,411,015,623	2,279,657,146	2,828,658,769				
8. Chi phí bán hàng	24	8	4,487,127,093	4,389,510,495	6,723,069,362	6,640,375,230				
9. Chi phí quản lý doanh nghiệp	25	8	6,900,785,541	5,578,188,850	10,912,739,731	9,085,303,403				
10. Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh	30		4,250,121,242	11,106,202,792	13,703,873,411	18,070,068,493				
11. Thu nhập khác	31	6	30,380	236,587,705	892,322,702	263,303,055				
12. Chi phí khác	32	7	136,107,912	14,204,258,273	280,949,238	14,204,258,273				
13. Lợi nhuận khác	40		(136,077,532)	(13,967,670,568)	611,373,464	(13,940,955,218)				
14. Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế	50		4,114,043,710	(2,861,467,776)	14,315,246,875	4,129,113,275				
15. Chi phí thuế TNDN hiện hành	51		822,808,742	(572,293,715)	2,863,049,375	825,822,655				
16. Chi phí thuế TNDN hoãn lại	52		-	(49,798,069)	-	(49,798,069)				
17. Lợi nhuận sau thuế thu nhập doanh nghiệp	60		3,291,234,968	(2,239,375,992)	11,452,197,500	3,353,088,689				
18. Lãi cơ bản trên cổ phiếu	70		106	(188)	648	183				
19. Lãi suy giảm trên cổ phiếu	71		-	-	-	-				

Người lập biểu



NGUYỄN THỊ QUYÊN

Kế toán trưởng



VÕ NGỌC HUỖNH THU



Tp. Hồ Chí Minh, ngày 29 tháng 7 năm 2017

*Handwritten signature and date: 29/7/2017*

**BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ**  
(Theo phương pháp trực tiếp)  
Quý 2 năm 2017

CHỈ TIÊU	Mã số	Năm 2017 lũy kế VND	Năm 2016 Lũy kế VND
<b>I. Lưu chuyển tiền từ hoạt động kinh doanh</b>			
1. Thu tiền từ bán hàng, cung cấp dịch vụ và doanh thu khác	01	191,367,657,899	193,049,988,315
2. Tiền chi trả cho người cung cấp hàng hoá, dịch vụ	02	(141,851,798,381)	(114,271,903,217)
3. Tiền chi trả cho người lao động	03	(22,885,943,605)	(20,066,323,896)
4. Tiền chi trả lãi vay	04	(2,399,726,106)	(2,862,323,601)
5. Tiền chi nộp thuế TNĐN	05	(4,431,044,765)	(2,671,659,717)
6. Tiền thu khác từ hoạt động kinh doanh	06	8,446,203,561	15,069,769,676
7. Tiền chi khác từ hoạt động kinh doanh	07	(23,663,082,172)	(27,706,048,106)
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh</b>	<b>20</b>	<b>4,582,266,431</b>	<b>40,541,499,454</b>
<b>II. Lưu chuyển tiền từ hoạt động đầu tư</b>			
1. Tiền chi mua sắm, xây dựng TSCĐ và các TS dài hạn khác	21	(1,385,054,893)	(60,000,000)
2. Tiền thu thanh lý, nhượng bán TSCĐ và các TS dài hạn khác	22	-	210,000,000
3. Tiền chi cho vay và mua các công cụ nợ của đơn vị khác	23	-	-
4. Tiền thu hồi cho vay, bán lại công cụ nợ của đơn vị khác	24	-	-
5. Tiền chi đầu tư vốn vào đơn vị khác	25	-	-
6. Tiền thu hồi vốn vào đơn vị khác	26	-	-
7. Thu lãi tiền cho vay, cổ tức và lợi nhuận được chia	27	19,416,255	120,851,483
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động đầu tư</b>	<b>30</b>	<b>(1,365,638,638)</b>	<b>270,851,483</b>
<b>III. Lưu chuyển tiền từ hoạt động tài chính</b>			
1. Tiền thu từ phát hành cổ phiếu, nhận vốn góp của chủ sở hữu	31	-	-
2. Tiền chi trả vốn góp cho các chủ sở hữu, mua lại cổ phiếu của doanh nghiệp đã phát hành	32	-	-
3. Tiền vay ngắn hạn, dài hạn nhận được	33	64,492,889,950	43,807,997,586
4. Tiền chi trả nợ gốc vay	34	(52,707,277,459)	(71,270,935,950)
5. Tiền chi trả nợ thuê tài chính	35	(12,446,758,296)	(4,305,077,167)
6. Cổ tức, lợi nhuận đã trả cho chủ sở hữu	36	(1,479,000)	(12,315,400)
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động tài chính</b>	<b>40</b>	<b>(662,624,805)</b>	<b>(31,780,330,931)</b>
<b>Lưu chuyển tiền thuần trong kỳ (50 = 20 + 30 + 40)</b>	<b>50</b>	<b>2,554,002,988</b>	<b>9,032,020,006</b>
<b>Tiền và tương đương tiền đầu kỳ</b>	<b>60</b>	<b>19,266,353,333</b>	<b>4,848,980,972</b>
Ảnh hưởng của thay đổi tỷ giá hối đoái quy đổi ngoại tệ	61	40,753	175,765
<b>Tiền và tương đương tiền cuối kỳ (70 = 50 + 60 + 61)</b>	<b>70</b>	<b>21,820,397,074</b>	<b>13,881,176,743</b>

Người lập biểu



NGUYỄN THỊ QUYÊN

Kế toán trưởng



VÕ NGỌC HUỖNH THU

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 19 tháng 07 năm 2017

Chức vụ Giám đốc



TRẦN THỊ HỮU MINH

## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

### QUÍ 2 NĂM 2017

#### I. Đặc điểm hoạt động

Công ty cổ phần in và bao bì Mỹ Châu (tên giao dịch đối ngoại của Công ty viết tắt là MPC) là một Công ty cổ phần được thành lập theo quyết định số 207/1998/QĐ/BNN-TCCB ngày 10 tháng 12 năm 1998 của Bộ trưởng Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn.

Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh số 0301671386 (lần 7) ngày 13 tháng 12 năm 2011 do Sở Kế hoạch và Đầu tư Thành phố Hồ Chí Minh cấp.

Trụ sở và nhà xưởng của Công ty đặt tại số 18 Lũy Bán Bích, Phường Tân Thới Hòa, Quận Tân Phú, Thành phố Hồ Chí Minh.

Ngành nghề kinh doanh : In, tráng verni trên sắt lá, sản xuất gia công các loại bao bì bằng kim loại, kinh doanh các loại sắt lá, nhôm lá (dạng cuộn, dạng tờ), các loại vật tư, hóa chất sử dụng công nghệ in trên sắt lá, các hoạt động dịch vụ khác: mua bán các loại máy móc thiết bị và phụ tùng thay thế dùng trong lĩnh vực in, tráng verni trên sắt lá, sản xuất các loại bao bì bằng kim loại và sản xuất các loại sắt lá, dịch vụ cho thuê sân bãi, nhà xưởng kho tàng thuộc quyền sử dụng và quyền sở hữu của Công ty.

Kể từ ngày 01/01/2015 Công ty áp dụng Chế độ kế toán ban hành theo thông tư 200/2014/TT-BTC ngày 22/12/2014 của Bộ Tài chính thay cho quyết định 15/2006/QĐ-BTC ngày 20/03/2006 của Bộ Tài chính.

#### II. Niên độ kế toán và đơn vị tiền tệ sử dụng

Niên độ kế toán được bắt đầu từ ngày 01 tháng 01 và kết thúc vào ngày 31 tháng 12 hàng năm

Đơn vị tiền tệ được sử dụng trong kế toán là đồng Việt Nam.

#### III. Tóm lược các chính sách kế toán quan trọng

##### *Chế độ kế toán*

Sổ sách kế toán được ghi chép theo chế độ kế toán Việt Nam và được soạn thảo trên cơ sở quy ước theo giá gốc.

##### *Giá trị hàng tồn kho*

Hàng tồn kho được ghi nhận theo phương pháp kê khai thường xuyên;

Chi phí nguyên vật liệu bao gồm giá mua cộng chi phí liên quan;

Giá nguyên vật liệu xuất kho được áp dụng theo phương pháp bình quân gia quyền;

Giá thành thành phẩm bao gồm nguyên vật liệu trực tiếp, tiền lương công nhân trực tiếp và chi phí quản lý phân xưởng.

### ***Tài sản cố định***

Nguyên giá của một tài sản cố định bao gồm giá mua và các khoản chi phí liên quan trực tiếp đến việc đưa tài sản đó vào sử dụng. Những chi phí cải tiến và làm mới chủ yếu được ghi vào tài sản cố định, những chi phí bảo trì và sửa chữa được ghi vào chi phí của năm hiện hành.

Khấu hao tài sản cố định được tính theo phương pháp đường thẳng. Thời gian khấu hao cho một số nhóm tài sản như sau:

Nhà, xưởng và vật kiến trúc 05-28 năm.

Máy móc thiết bị 05-12 năm.

Phương tiện vận tải 05-06 năm.

Dụng cụ quản lý 03-05 năm.

### ***Các nghiệp vụ ngoại tệ***

Đồng Việt Nam (VND) được sử dụng làm tiền tệ hạch toán để lập các báo cáo tài chính. Các nghiệp vụ phát sinh bằng ngoại tệ được chuyển thành đồng Việt Nam theo tỷ giá do Ngân hàng TM CP Đầu tư và Phát triển Việt Nam – Chi nhánh Thành phố Hồ Chí Minh công bố tại thời điểm phát sinh. Chênh lệch do việc chuyển đổi ngoại tệ được ghi nhận vào kết quả hoạt động kinh doanh trong năm.

Những tài sản bằng tiền và công nợ bằng ngoại tệ được qui đổi sang đồng Việt Nam theo tỷ giá mua vào của Ngân hàng TM CP Đầu tư và Phát triển Việt Nam – Chi nhánh Thành phố Hồ Chí Minh công bố tại ngày lập Bảng cân đối kế toán. Lãi lỗ do việc chuyển đổi trên được ghi nhận vào kết quả hoạt động kinh doanh trong năm.

### ***Doanh thu***

Doanh thu thể hiện trên Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh là doanh thu được ghi nhận khi sản phẩm và dịch vụ đã được cung cấp.

### ***Bảo hiểm xã hội và bảo hiểm y tế***

Công ty trích bảo hiểm xã hội dựa trên lương cơ bản như sau: Bảo hiểm xã hội được trích vào chi phí là 18% và 8% trừ lương công nhân viên.

Công ty trích bảo hiểm y tế dựa trên lương cơ bản như sau: Bảo hiểm y tế được trích vào chi phí là 3% và 1,5% trừ lương công nhân viên.

Công ty trích bảo hiểm thất nghiệp trên lương cơ bản như sau: Bảo hiểm thất nghiệp được trích vào chi phí là 1% và 1% trừ lương công nhân viên.

### ***Thuế thu nhập doanh nghiệp***

Thuế thu nhập doanh nghiệp: thuế thu nhập doanh nghiệp được tính bằng 20% lợi nhuận thu được.



**IV. THÔNG TIN BỔ SUNG CHO CÁC KHOẢN MỤC TRÌNH BÀY TRONG BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN**

1. Tiền và các khoản tương đương tiền	30/06/2017	01/01/2017
	VND	VND
- Tiền mặt VND	167,255,360	892,144,618
- Tiền gửi ngân hàng VND	20,873,251,375	18,341,381,540
- Tiền gửi ngân hàng USD	772,708,908	26,061,203
- Tiền gửi ngân hàng SGD	5,588	5,325
- Tiền gửi ngân hàng AUD	7,175,843	6,760,647
<b>Cộng</b>	<b>21,820,397,074</b>	<b>19,266,353,333</b>

**Chi tiết số dư tiền gửi ngân hàng có gốc ngoại tệ tại ngày 30 tháng 06 năm 2017:**

	Nguyên tệ	Tương đương VND
- Tiền gửi ngân hàng USD	34,040.04	772,708,908
- Tiền gửi ngân hàng SGD	0.34	5,588
- Tiền gửi ngân hàng AUD	412.31	7,175,843

**2. Phải thu của khách hàng**

	30/06/2017	01/01/2017
	VND	VND
<b>2.1. Phải thu của khách hàng</b>	<b>49,829,571,784</b>	<b>62,885,123,098</b>

**2.2 Phải thu của khách hàng là các bên liên quan**

	30/06/2017	01/01/2017
	VND	VND
<b>Cộng</b>	<b>49,829,571,784</b>	<b>62,885,123,098</b>

	30/06/2017	01/01/2017
	VND	VND
<b>3. Phải thu khác</b>		
<b>3.1. Phải Thu khác ngắn hạn</b>		
- Thuế GTGT tái sản thuế tài chính	-	-
- BHXH, BHYT, BHTN phải thu CBCNV	-	-
- Tạm ứng cho nhân viên	210,000,000	111,600,000
- Phải thu lại của Bảo hiểm xã hội	172,128,404	148,597,550
- Kỳ quỹ mở L.C mua sắm tài sản cố định	36,958,000	36,958,000
- Phải trả khác	-	-
<b>Cộng</b>	<b>419,086,404</b>	<b>297,155,550</b>
<b>3.2. Phải Thu khác dài hạn</b>		
- Kỳ quỹ thuế tái chính công ty cho thuê tài chính VII.C	-	-
- Kỳ quỹ thuế tái chính công ty cho thuê tài chính VCBL	1,000,000,000	1,000,000,000
- Kỳ quỹ dài hạn khác	10,000,000	10,000,000
<b>Cộng</b>	<b>1,010,000,000</b>	<b>1,010,000,000</b>
<b>4. Hàng tồn kho</b>		
	30/06/2017	01/01/2017
	VND	VND
- Hàng mua dang đi đường	9,006,394,264	4,593,361,876
- Nguyên liệu, vật liệu	87,902,903,678	78,292,292,619
- Công cụ, dụng cụ	657,846,644	572,217,028
- Thành phẩm	16,691,050,580	12,127,317,635
- Hàng hóa	9,672,270,953	8,748,432,483
<b>Cộng</b>	<b>123,930,466,119</b>	<b>104,333,621,641</b>

5. Tăng, giảm tài sản cố định hữu hình

Khoản mục	Nhà cửa vật kiến trúc	Máy móc thiết bị	Phương tiện vận tải	Dụng cụ quản lý	Tài sản khác	Cộng
<b>Nguyên giá</b>						
Số dư đầu năm	9,591,116,550	272,107,666,016	6,304,701,283	767,700,245	267,431,743	289,038,615,837
- Mua trong năm		57,000,000	-	-	-	57,000,000
- Đầu tư XD/CB hoàn thành		-	-	-	-	-
- Tăng khác		-	-	-	-	-
- Chuyển sang bất động sản đầu tư		-	-	-	-	-
- Thanh lý, nhượng bán		-	-	-	-	-
- Giảm khác		-	-	-	-	-
Số dư cuối năm	9,591,116,550	272,164,666,016	6,304,701,283	767,700,245	267,431,743	289,095,615,837
<b>Giá trị hao mòn lũy kế</b>						
Số đầu năm	9,072,720,666	202,900,167,822	3,765,302,469	314,272,660	267,431,743	216,319,895,360
- Khấu hao trong năm	61,049,652	8,949,764,316	283,799,109	38,609,784	-	9,333,222,861
- Tăng khác	-	-	-	-	-	-
- Chuyển sang bất động sản đầu tư	-	-	-	-	-	-
- Thanh lý, nhượng bán	-	-	-	-	-	-
- Giảm khác	-	-	-	-	-	-
Số cuối năm	9,133,770,318	211,849,932,138	4,049,101,578	352,882,444	267,431,743	225,653,118,221
<b>Giá trị còn lại</b>						
- Tại ngày đầu năm	518,395,884	69,207,498,194	2,539,398,814	453,427,585	-	72,718,720,477
- Tại ngày cuối năm	457,346,232	60,314,733,878	2,255,599,705	414,817,801	-	63,442,497,616

6. Tăng, giảm tài sản cố định thuế tài chính

Khoản mục	Nhà cửa vật kiến trúc	Máy móc thiết bị	Phương tiện vận tải	Dụng cụ quản lý	Tài sản khác	Cộng
<b>Nguyên giá</b>						
Số dư đầu năm		49,028,781,108				49,028,781,108
- Thuế tài chính trong năm		-				-
- Mua lại TSCĐ thuế tài chính		-				-
- Tặng khác		-				-
- Trả lại TSCĐ thuế tài chính		-				-
- Giảm khác		-				-
Số dư cuối năm		49,028,781,108				49,028,781,108
<b>Giá trị hao mòn lũy kế</b>						
Số đầu năm		8,171,463,519				8,171,463,519
- Khấu hao trong năm		2,451,439,050				2,451,439,050
- Mua lại TSCĐ thuế tài chính		-				-
- Tặng khác		-				-
- Trả lại TSCĐ thuế tài chính		-				-
- Giảm khác		-				-
Số cuối năm		10,622,902,569				10,622,902,569
<b>Giá trị còn lại</b>						
- Tại ngày đầu năm		40,857,317,589				40,857,317,589
- Tại ngày cuối năm		38,405,878,539				38,405,878,539



7. Chi phí trả trước

30/06/2017	01/01/2017
VND	VND
79,193,457	41,783,022
292,280,114	584,560,226
2,316,691,206	48,682,500
423,665,837	347,272,493
<b>3,111,830,614</b>	<b>1,022,298,241</b>

7.1. Chi phí trả trước ngắn hạn

- Chi phí nhập nguyên liệu
- Chi phí mua bảo hiểm
- Tiền thuê đất và thuế sử dụng đất
- Các khoản khác

Cộng

7.2. Chi phí trả trước dài hạn

- Chi phí mua bảo hiểm
- Công cụ, dụng cụ xuất dùng
- Chi phí mở rộng, sửa chữa nhà xưởng

Cộng

156,482,231	194,460,677
2,186,789,111	944,770,041
1,073,937,785	1,809,987,518
<b>3,417,209,127</b>	<b>2,949,218,236</b>

8. Phải trả người bán

30/06/2017	01/01/2017
VND	VND

8.1 Các khoản phải trả người bán

- Chi tiết cho từng đối tượng chiếm từ 10% trở lên trên tổng số phải trả:
  - + BAOSTEEL SINGAPORE PTE. LTD.,
  - + RST Resources Pte Ltd
  - + Công ty Dong Won F.N.C. Corporation
  - + GCP (Singapore) Private Limited

13,915,487,858	14,661,410,234
5,358,492,790	8,291,722,164
1,428,149,428	-
2,011,274,100	507,966,310
1,919,069,262	4,026,081,400
	3,757,674,454

Handwritten red stamp or signature.

- Phải trả cho các đối tượng khác

8,369,688,070

**8.2 Phải trả người bán là các bên liên quan**

Cộng

13,915,487,858

14,661,410,234

**9. Vay và nợ thuê tài chính**

30/06/2017

01/01/2017

VND

VND

**9.1. Vay ngắn hạn**

- Vay ngắn hạn Ngân hàng Đầu tư và phát triển Việt Nam - BIDV

46,164,792,578

35,367,979,197

- Vay ngắn hạn Ngân hàng Ngoại thương Việt Nam

988,799,110

-

Cộng

47,153,591,688

35,367,979,197

**9.2. Vay dài hạn**

- Vay dài hạn Ngân hàng Đầu tư và phát triển Việt Nam - BIDV

-

-

- Vay dài hạn Ngân hàng HSBC Việt Nam

-

-

Cộng

-

-

**9.3. Nợ thuê tài chính**

- Thuế tài chính Công ty TNHH cho thuê tài chính Quốc tế Việt Nam - VIILC

11,755,271,748

-

- Thuế tài chính Công ty TNHH MTV cho thuê tài chính Vietcombank - VCBI.

11,755,271,748

24,202,030,044

Cộng

11,755,271,748

24,202,030,044

**9.4. Các khoản nợ thuế tài chính đã thanh toán**

Thời hạn	Năm nay		Năm trước		Trả nợ gốc	Trả nợ gốc
	Tổng khoản thanh toán tiền thuế tài chính	Trả tiền lãi thuế	Tổng khoản thanh toán tiền thuế tài chính	Trả tiền lãi thuế		
Từ 1 năm trở xuống	-	-	158,074,185	1,916,450	-	156,157,735
- Công ty cho thuê tài chính Quốc tế Việt Nam	-	-	-	-	-	-
- Công ty cho thuê tài chính Ngân hàng Ngoại thương Việt Nam chi nhánh TP.HCM	13.602,528,162	1.155,769,866	12.446,758,296	1.443,777,865	-	4,148,919,432
Trên 1 năm đến 5 năm	-	-	-	-	-	-
Trên 5 năm	-	-	-	-	-	-

**9.5. Thuyết minh chi tiết các khoản vay đối với các bên liên quan**

Công ty có phát sinh các nghiệp vụ như sau:

Bên liên quan	Nội dung nghiệp vụ	Từ 01/01/2017 đến 30/06/2017		Năm 2016
		VND	VND	
Ông Nguyễn Quý	Vay ngắn hạn	-	-	-
	Lãi vay	-	-	-
Ông Trần Giang Sơn	Vay ngắn hạn	-	-	-
	Lãi vay	-	-	-

	30/06/2017	01/01/2017
	VND	VND
<b>10. Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước</b>		
<b>10.1. Phải nộp</b>		
- Thuế giá trị gia tăng	995,521,339	1,441,744,562
- Thuế thu nhập doanh nghiệp	2,863,049,375	4,431,044,765
- Thuế thu nhập cá nhân	7,006,380	15,335,744
<b>Cộng</b>	<b>3,865,577,094</b>	<b>5,888,125,071</b>
<b>10.2. Phải thu</b>		
- Thuế giá trị gia tăng	-	-
- Thuế nhập khẩu	-	96,468,823
- Tiền thuế đất và thuế sử dụng đất phi nông nghiệp	-	-
<b>Cộng</b>	<b>-</b>	<b>96,468,823</b>
<b>11. Chi phí phải trả</b>		
	30/06/2017	01/01/2017
	VND	VND
<b>11.1. Chi phí phải trả ngắn hạn</b>		
- Chi phí hoa hồng bán hàng	1,417,959,964	1,319,674,788
- Trích trước chi phí lãi vay	-	120,068,960
- Chi phí khác	65,000,000	65,000,000
<b>Cộng</b>	<b>1,482,959,964</b>	<b>1,504,743,748</b>
<b>11.2. Chi phí phải trả dài hạn</b>		
- Chi phí khác	-	-
<b>Cộng</b>	<b>-</b>	<b>-</b>



	30/06/2017	01/01/2017
	VND	VND
12. Phải trả khác		
- Kinh phí công đoàn	217,646,696	37,069,096
- Bảo hiểm xã hội	-	-
- Bảo hiểm y tế	-	-
- Bảo hiểm thất nghiệp	-	-
- Cổ tức phải trả	11,521,246,747	985,895,247
- Nhận ký quỹ, ký cược dài hạn	-	-
- Các khoản phải trả, phải nộp khác	7,361,514,615	8,458,124,775
<b>Cộng</b>	<b>19,100,408,058</b>	<b>9,481,089,118</b>

**Thuyết minh chi tiết các khoản phải trả đối với các bên liên quan**

Công ty có phát sinh các nghiệp vụ như sau:

Bên liên quan	Nội dung nghiệp vụ	Từ 01/01/2017 đến 30/06/2017	Năm 2016
		VND	VND
Tổng Công ty Rau quả, Nông sản	Chia cổ tức	4,128,712,000	5,898,160,000
- Công ty cổ phần			
Số dư với các bên liên quan như sau:			
<b>Bên liên quan</b>	<b>Nội dung nghiệp vụ</b>	<b>30/06/2017</b>	<b>31/12/2016</b>
		VND	VND
Tổng Công ty Rau quả, Nông sản	Cổ tức phải trả	4,128,712,000	-
- Công ty cổ phần			



3. Vốn chủ sở hữu

13.1. Bảng đối chiếu biến động của vốn chủ sở hữu

	Các khoản mục thuộc vốn chủ sở hữu								Cộng	
	Vốn góp của chủ sở hữu	Thặng dư vốn cổ phần	Quyền chọn chuyển đổi trái phiếu	Vốn khác của chủ sở hữu	Cập nhật lịch đánh giá lại tài sản	Chênh lệch tỷ giá	L.NST chưa phân phối và các quỹ	Các khoản mục khác		Cổ phiếu quỹ
	VND	VND	VND	VND	VND	VND	VND	VND	VND	VND
<b>A</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>		
<b>Số dư đầu năm trước</b>	<b>150,713,370,000</b>	<b>15,557,011,449</b>	-	-	-	-	<b>37,895,572,461</b>	-	<b>(317,124,000)</b>	<b>203,848,829,910</b>
- Tăng vốn trong năm trước	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Lãi trong năm trước	-	-	-	-	-	-	<b>21,781,182,892</b>	-	-	<b>21,781,182,892</b>
- Giảm khác	-	-	-	-	-	-	<b>(18,194,209,021)</b>	-	-	<b>(18,194,209,021)</b>
<i>Trích quỹ khen thưởng, phúc lợi và quỹ thương mại điều hành</i>	-	-	-	-	-	-	<i><b>(3,141,594,021)</b></i>	-	-	<i><b>(3,141,594,021)</b></i>
<i>Chưa có tác năm 2015 đợt 2</i>	-	-	-	-	-	-	<i><b>(7,526,307,500)</b></i>	-	-	<i><b>(7,526,307,500)</b></i>
<i>Chưa có tác năm 2016 đợt 1</i>	-	-	-	-	-	-	<i><b>(7,526,307,500)</b></i>	-	-	<i><b>(7,526,307,500)</b></i>
<b>Số dư đầu năm nay</b>	<b>150,713,370,000</b>	<b>15,557,011,449</b>	-	-	-	-	<b>41,482,546,332</b>	-	<b>(317,124,000)</b>	<b>207,435,803,781</b>
- Tăng vốn trong năm nay	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Lãi trong năm nay	-	-	-	-	-	-	<b>11,452,197,500</b>	-	-	<b>11,452,197,500</b>
- Giảm vốn trong năm nay	-	-	-	-	-	-	<b>(3,223,050,000)</b>	-	-	<b>(3,223,050,000)</b>
<i>Trích quỹ khen thưởng, phúc lợi và quỹ thương mại điều hành</i>	-	-	-	-	-	-	<i><b>(3,223,050,000)</b></i>	-	-	<i><b>(3,223,050,000)</b></i>
- Lỗ trong năm nay	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Giảm khác	-	-	-	-	-	-	<b>(10,536,830,500)</b>	-	-	<b>(10,536,830,500)</b>
<i>Chưa có tác năm 2016 đợt 2</i>	-	-	-	-	-	-	<i><b>(10,536,830,500)</b></i>	-	-	<i><b>(10,536,830,500)</b></i>
<i>Chi phí phát hành tăng vốn</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Số dư cuối năm nay</b>	<b>150,713,370,000</b>	<b>15,557,011,449</b>	-	-	-	-	<b>39,174,863,332</b>	-	<b>(317,124,000)</b>	<b>205,128,120,781</b>

13.1. Bảng đối chiếu biến động của vốn chủ sở hữu

	30/06/2017	01/01/2017
	VND	VND
13. Vốn chủ sở hữu (tiếp theo)		
<b>13.2. Chi tiết góp vốn củ chủ sở hữu</b>		
- Vốn góp của Tổng công ty Rau quả, Nông sản - Công ty cổ phần	58,981,600,000	58,981,600,000
- Vốn góp của các đối tượng khác	91,731,770,000	91,731,770,000
<b>Cộng</b>	<b>150,713,370,000</b>	<b>150,713,370,000</b>

**13.3. Các giao dịch về vốn với Tác chủ sở hữu và phân phối cổ tức, chia lợi nhuận**

	Từ 01/01/2017 đến 30/06/2017	Năm 2016
	VND	VND
- Vốn đầu tư của chủ sở hữu	150,713,370,000	150,713,370,000
+ Vốn góp đầu năm	-	-
+ Vốn góp tăng trong năm	-	-
+ Vốn góp giảm trong năm	150,713,370,000	150,713,370,000
+ Vốn góp cuối năm	1,479,000	14,944,413,500
- Đã chi cổ tức bằng tiền		
<i>Trong đó:</i>		
Chi cổ tức năm 2010	-	-
Chi cổ tức năm 2011	-	2,094,200
Chi cổ tức năm 2012	-	4,888,000
Chi cổ tức năm 2013	-	5,278,500
Chi cổ tức năm 2014	-	2,369,600
Chi cổ tức năm 2015	739,500	7,468,636,200
Chi cổ tức năm 2016	739,500	7,461,147,000

#### 13.4. Cổ phiếu

	Từ 01/01/2017 đến 30/06/2017	Năm 2016
	VND	VND
- Số lượng cổ phiếu được phép phát hành	15,178,180	15,178,180
- Số lượng cổ phiếu đã phát hành trong năm	15,071,337	15,071,337
- Số lượng cổ phiếu được mua lại	18,722	18,722
- Số lượng cổ phiếu đang lưu hành	15,052,615	15,052,615
- Mệnh giá cổ phiếu đang lưu hành	10,000 đồng	10,000 đồng

#### 14. Các khoản mục ngoại bảng cân đối kế toán

##### 14.1. Tài sản thuê ngoài

##### 14.2. Tài sản nhận giữ hộ

Sắt từ

853,715

612,864

##### 14.3. Ngoại tệ các loại

USD

34,040,04

1,143,54

SGD

0,34

0,34

AUD

412,31

412,31

##### 14.4. Vàng ngoại tệ

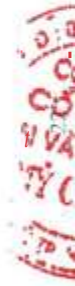
##### 14.5. Nợ khó đòi đã xử lý

V.Thông tin bổ sung cho các khoản mục trình bày trong Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh

	Từ 01/01/2017 đến 30/06/2017	Từ 01/01/2016 đến 30/06/2016
<b>1. Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ</b>		
	VND	VND
Doanh thu bán thành phẩm, hàng hoá	133,275,737,094	146,588,970,897
Doanh thu cung cấp dịch vụ	37,761,042,463	32,516,932,500
<b>Cộng</b>	<b>171,036,779,557</b>	<b>179,105,903,397</b>
<b>2. Các khoản giảm trừ doanh thu</b>		
	VND	VND
Hàng bán bị trả lại	7,830,000	247,752,550
<b>Cộng</b>	<b>7,830,000</b>	<b>247,752,550</b>
<b>3. Giá vốn hàng bán</b>		
	VND	VND
Giá vốn của hàng hoá đã bán	2,665,143,670	8,824,148,731
Giá vốn của thành phẩm đã bán	105,520,973,049	103,766,549,581
Giá vốn của dịch vụ đã cung cấp	31,287,196,522	35,222,691,268
Các khoản ghi giảm giá vốn hàng bán	(2,191,556,893)	(5,429,807,679)
<b>Cộng</b>	<b>137,281,756,348</b>	<b>142,383,581,901</b>



	Từ 01/01/2017 đến 30/06/2017	Từ 01/01/2016 đến 30/06/2016
<b>4. Doanh thu hoạt động tài chính</b>		
Lãi tiền gửi, tiền cho vay	VND 19,416,255	VND 20,852,483
Cổ tức, lợi nhuận được chia	-	99,999,000
Lãi chênh lệch tỷ giá	90,949,409	41,478,960
Doanh thu hoạt động tài chính khác	-	-
<b>Cộng</b>	<b>110,365,664</b>	<b>162,330,443</b>
<b>5. Chi phí tài chính</b>		
Lãi tiền vay	VND 2,279,657,146	VND 2,828,658,269
Lỗ chênh lệch tỷ giá	66,201,223	25,827,194
Dự phòng giảm giá chứng khoán kinh doanh và tổn thất đầu tư	172,018,000	(13,333,200)
<b>Cộng</b>	<b>2,517,876,369</b>	<b>2,841,152,263</b>
<b>6. Thu nhập khác</b>		
Thanh lý, nhượng bán TSCĐ	-	VND 210,000,000
Các khoản khác	892,322,702	53,303,055
<b>Cộng</b>	<b>892,322,702</b>	<b>263,303,055</b>



	Từ 01/01/2017 đến 30/06/2017	Từ 01/01/2016 đến 30/06/2016
	VND	VND
<b>7. Chi phí khác</b>		
Giá trị còn lại TSCĐ và chi phí thanh lý, nhượng bán TSCĐ	-	-
Lỗi do đánh giá lại tài sản	-	-
Các khoản bị phạt	-	-
Các khoản khác	280,949,238	14,204,258,273
<b>Cộng</b>	<b>280,949,238</b>	<b>14,204,258,273</b>
<b>8. Chi phí bán hàng và chi phí quản lý doanh nghiệp</b>		
	Từ 01/01/2017 đến 30/06/2017	Từ 01/01/2016 đến 30/06/2016
	VND	VND
<b>8.1. Các khoản chi phí quản lý doanh nghiệp phát sinh trong kỳ</b>		
+ Chi phí nhân viên	10,915,739,652	10,291,438,940
+ Tiền thuê đất và thuế sử dụng đất phi nông nghiệp	3,740,186,893	3,574,788,255
	2,205,613,824	2,199,559,227
Các khoản chi phí QLDN khác.	4,969,938,935	4,517,091,458
<b>8.2. Các khoản chi phí bán hàng phát sinh trong kỳ</b>		
+ Chi phí bao bì đóng gói	6,723,069,362	6,850,651,230
+ Chi phí vận chuyển	3,314,397,478	3,296,339,451
+ Hoa hồng môi giới	1,413,399,459	1,117,298,906
+ Nhiên liệu	1,330,023,911	1,422,121,272
	471,914,139	286,620,024
Các khoản chi phí bán hàng khác.	193,334,375	728,271,577

10  
 40  
 40  
 10

**8.3. Các khoản ghi giảm chi phí bán hàng và chi phí quản lý doanh nghiệp**

Hoàn nhập dự phòng báo hành sản phẩm, hàng hóa

Hoàn nhập dự phòng tái cơ cấu, dự phòng khác

Các khoản ghi giảm khác

**Cộng**

	(2,999,921)	(1,416,411,537)
	(2,999,921)	(1,416,411,537)
<b>Cộng</b>	<b>17,635,809,093</b>	<b>15,725,678,633</b>

**9. Chi phí sản xuất kinh doanh theo yếu tố**

Chi phí nguyên liệu, vật liệu

Chi phí nhân công

Chi phí khấu hao tài sản cố định

Chi phí dịch vụ mua ngoài

Chi phí khác bằng tiền

**Cộng**

	Từ 01/01/2017 đến 30/06/2017	Từ 01/01/2016 đến 30/06/2016
	VND	VND
Chi phí nguyên liệu, vật liệu	87,230,697,252	94,844,291,315
Chi phí nhân công	18,913,680,905	18,474,727,934
Chi phí khấu hao tài sản cố định	11,784,661,911	11,929,842,158
Chi phí dịch vụ mua ngoài	6,001,319,545	4,592,274,671
Chi phí khác bằng tiền	23,712,147,963	20,241,101,183
<b>Cộng</b>	<b>147,642,507,576</b>	<b>150,082,237,261</b>

Người lập biểu



NGUYỄN THỊ QUYÊN

Kế toán trưởng



VÕ NGỌC HUYỀN THỊ

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 06 tháng 6 năm 2017

